

# E12 - Not Enough

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[01:29] Radio**

*This is a pretty unusual combination.*

**SIGN** Not Enough

**[01:32] Radio**

*Yes, that's right...*

**[01:33] Odokawa**

It's nearly time.

**[01:35] Odokawa**

Imai, please check it.

**[01:38] Odokawa**

Check a second duraluminum case.

**[01:41] Banker A**

You're certain that this is the right car?

**[01:44] Imai**

Yes.

**[02:01] Sekiguchi**

Would it be all right  
if we checked the contents?

**[02:04] Banker A**

Of course. Imai-sama did  
just check earlier, though.

**[02:16] Sekiguchi**

They're definitely real.

**[02:17] Banker A**

In that case...

**[02:18] Yano**

Hey, yo. Ten duraluminum cases in a row.

**[02:21] Yano**

But we still haven't checked  
the ones down below.

**[02:23] Yano**

I can spot the difference  
between fake and real.

**[02:24] Yano**

Like a plugin with enhanced

functionality, you feel?

**[02:27] Yano**

It's a difference a penniless  
pauper couldn't perceive.

**[02:29] Yano**

Now excuse me, as I grab one of these.

**[02:31] Yano**

Randomly reaching out, like Romeo and Juliet.

**[02:35] Yano**

No guarantees these  
aren't all counterfeit.

**[02:37] Yano**

With a single verse, I make  
all these rhymes fit.

**[02:39] Yano**

This eyesight is a gift from Santa Claus.

**[02:41] Yano**

I can see your darting eyes,  
your powerless paws...

**[02:44] Sekiguchi**

We should leave this place first.

**[02:46] Sekiguchi**

There's no telling what might happen.

**[02:48] Sekiguchi**

We can check the contents later and  
if there's a problem, we'll settle it then.

**[02:52] Sekiguchi**

You got their cards, right?

**[02:53] Imai**

Ah, yes...

**[03:00] Both**

Congratulations on winning the lottery!

**SIGN** Niji Bank Building

**[03:13] Dobu**

Good work.

**[03:14] Dobu**

You did well. Now hurry up.

**[03:16] Banker A**

Are we going to be all right? They're not  
going to retaliate later, are they?

**[03:19] Dobu**

You'll be fine. Once they lose the  
contest, they'll leave this town.

**[03:23] Dobu**

Now, hurry up.

**[03:34] Dobu**

You'll get paid once I check the contents.

**[03:53] Odokawa**

Looks like it went well.

**[03:54] Dobu**

For now, yeah.

**[04:01] Odokawa**

Wow.

**[04:04] Dobu**

First time seeing this many bills?

**[04:06] Odokawa**

Definitely my first time seeing this many.

**[04:08] Dobu**

Bet you wish you were  
getting a cut now, huh?

**[04:10] Odokawa**

No, I don't need that. But you're  
gonna pay your taxi fare.

**[04:13] Dobu**

Small price to pay.

**[04:16] Dobu**

Hey.

**[04:17] Kenshiro**

*They're heading south.*

**[04:19] Dobu**

Then they should be heading  
towards Hinode Wharf.

**[04:21] Dobu**

They've got a hideout there.

**SIGN** Dobu

**[04:23] Kenshiro**

I'll stop them at the bridge  
just before the wharf, then.

**[04:26] Dobu**

*Got it. I'll head there right away.*

**[04:28] Dobu**

You're up, taxi driver.

**[04:29] Odokawa**

Where to?

**[04:31] Dobu**

Head towards Hinode Wharf.

**SIGN** National Traffic Safety Campaign

**SIGN** Special Fraud Prevention Campaign

**SIGN** Taya Police Station

**[04:34] Police A**

Did he quit?

**[04:35] Police B**

I heard he lost his gun.

**[04:37] Police B**

He's too scared to report it,  
so he's running away.

**[04:40] Police A**

He's such an idiot.

**[04:42] Police B**

The biggest.

**[04:44] Police A**

You sure that isn't made up, too?

**[04:45] Police B**

What do you mean?

**[04:46] Police A**

What if he actually fired it?

**[04:47] Police B**

It's possible. After all, he's an idiot.

**[04:49] Police A**

The little brother really is a huge idiot.

**[04:52] Kuroda**

*I'm sorry I couldn't help you, Don-chan.*

**[04:55] Donraku**

It's all right.

**[04:56] Donraku**

The police and media are doing  
a good enough job distracting me.

**[05:00] Kuroda**

*I don't know what to say.*

**[05:02] Donraku**

Let's get a drink again sometime.

**[05:04] Kuroda**

*You're sure it's all right to meet with me?*

**[05:07] Kuroda**

*They could be monitoring  
this phone call, too.*

**[05:09] Donraku**

Yeah, I don't care anymore.

I want to take a break for a while.

**[05:14] Kuroda**

*I see.*

**[05:16] Police**

We'd like to continue, please.

**[05:19] Donraku**

I'll call you once things have  
calmed down, Kuro-chan.

**SIGN** Donraku Shofutei Distraught! Sheds Tears Over Daughter's Body. Extended Hiatus?

**[05:25] Entertainer A**

Hey, apparently he stepped down from judging.

**[05:27] Entertainer B**

Surely he'll judge the main event, right?

**SIGN** Losers' Bracket

**[05:29] Entertainer C**

Stop being so precise about it.

**[05:32] Both**

Thank you.

**[05:35] Shibagaki**

We're doing the time machine bit.

**[05:36] Baba**

Got it.

**[05:37] Shibagaki**

If you screw it up, I'll kill you.

**[05:40] Mc**

*With 14 years of experience  
in the business, it's Homosapiens.*

**[05:46] Baba**

Hello, we're Homosapiens.

**[05:48] Both**

Thanks for having us.

**[05:50] Shibagaki**

My life is full of regrets.

**[05:52] Baba**

Where'd that come from?

**[05:53] Shibagaki**

I'm already beginning to regret saying that.

**[05:55] Shibagaki**

It was pretty pessimistic.

**[05:57] Baba**

You're overthinking it. You'll be fine.

**[05:59] Shibagaki**

How can I avoid having regrets?

**[06:01] Baba**

The only way is to do your best  
so you can live without regrets.

**[06:04] Shibagaki**

You see it in movies and stuff.

**[06:05] Shibagaki**

Y'know, when kids travel back using  
a time machine and meet their parents.

**[06:08] Baba**

Yeah, I've seen that. There's something  
they regret, so they go back to fix it.

**[06:11] Baba**

It's moving, isn't it?

**[06:13] Shibagaki**

I'm sure anyone would be moved if a child  
they'd never seen before came to see them.

**[06:17] Shibagaki**

I think I'd like to try that.

**[06:18] Baba**

Sure, let's do it.

**[06:20] Shibagaki**

I didn't say anything weird just now, did I?

**[06:22] Baba**

You're already regretting it.

**[06:23] Baba**

It'll be fine, I'll do it.

**[06:25] Shibagaki**

For real? Let's try it, then.

**[06:29] Shibagaki**

Dad.

**[06:30] Baba**

Are you...

**[06:32] Shibagaki**

Dad, I'm your five-year-old son.

**[06:35] Baba**

What?

**[06:35] Shibagaki**

Oh, Dad. My father, who gave birth to me five years ago.

**[06:38] Baba**

I'm going to die within the next five years?!

**[06:40] Baba**

Judging by my son's behavior, I'm clearly gonna die!

**[06:43] Baba**

You made that really obvious!

**[06:44] Shibagaki**

I'm sorry I couldn't do anything for you, Dad.

**[06:46] Baba**

And there's nothing I can do about it?!

**[06:48] Baba**

You're not even showing up to save your dying dad

**[06:50] Baba**

because a cure was found five years later?

**[06:52] Baba**

If that's the case, just leave me alone!

**[06:54] Shibagaki**

But I, uh...

**[06:56] Baba**

What else do you regret?

**[07:00] Shibagaki**

Uh, you know...

**[07:09] Shibagaki**

My life is full of regrets.

**[07:11] Baba**

Yeah, I know that. Like what?

**[07:12] Shibagaki**

Shut up, idiot! I regret teaming up with you!

**[07:15] Baba**

What was that for?!

**[07:16] Shibagaki**

I regret becoming a comedian.

**[07:18] Shibagaki**

I shouldn't have chased my dreams!

**[07:24] Sekiguchi**

There's a police car  
that's been following us.

**[07:26] Sekiguchi**

Shall I lose him?

**[07:27] Yano**

Everybody stay calm now,  
don't do anything weird.

**[07:30] Yano**

He's just looking for an excuse  
to stop our car here.

**[07:32] Yano**

If he uses the law as a shield,  
we'll have to yield, so keep going.

**[07:35] Yano**

But there's nothing here  
for him to find.

**[07:37] Yano**

We're just moving some cash  
and its owner, how kind.

**[07:39] Yano**

If he gets the wrong idea,  
I'll just sit and grin.

**[07:42] Yano**

Even if he's a cop, he won't  
have a reason to take us in.

**[07:44] Sekiguchi**

Understood. I'll keep driving  
while following all traffic laws.

**[07:50] Dobu**

I'm near the bridge.

**[07:52] Kenshiro**

*Got it.*

**[07:55] Dobu**

Wait here.

**[07:56] Odokawa**

I'll be running the meter while I wait.

**[08:00] Kenshiro**

*Black HiAce, pull over  
to the left side of the road.*

**[08:05] Sekiguchi**

What should we do?

**[08:06] Yano**

Do as he says, nothing else to be done.

**[08:07] Yano**

I bet we'll enjoy looking back on this one.

**[08:22] Sekiguchi**

What is it?

**[08:23] Kenshiro**

I heard over the radio that some  
bank robbers are on the run.

**[08:25] Kenshiro**

Could I take a look inside your car?

**[08:27] Sekiguchi**

We're in a hurry.

**[08:28] Kenshiro**

I'd appreciate your cooperation.

**[08:35] Kenshiro**

What are all these duraluminum cases for?

**[08:39] Kenshiro**

I'm going to open one.

**[08:42] Kenshiro**

Wow, incredible. Fat stacks of cash.

**[08:45] Kenshiro**

Now this *is* suspicious.

**[08:47] Sekiguchi**

He won a lot of money in the lottery.

**[08:49] Kenshiro**

Who did?

**[08:52] Imai**

Uh, m-me.

**[08:54] Kenshiro**

You're sure?

**[08:56] Imai**

Yes.

**[08:58] Kenshiro**

I'm gonna check the others, too.

**[09:05] Kenshiro**

These are fakes.

**[09:08] Yano**

W-Wait a sec. That's not possible!

**[09:10] Kenshiro**

Why don't we chat in my patrol car?

**[09:13] Yano**

Damn it!

**[09:15] Yano**

What the hell is this?! It's newspaper!

**[09:17] Yano**

Are these other ones, too? All of them?!

**[09:19] Sekiguchi**

Y-Yano-san!

**[09:20] Yano**

What?

**[09:21] Sekiguchi**

Your rhymes...

**[09:22] Sekiguchi**

Y-You're not rhyming!

**[09:25] Yano**

Shut up.

**[09:26] Yano**

Damn it! Someone set us up.

**[09:28] Yano**

Who was it? Hey, cop!

**[09:29] Yano**

Look into those bankers, chop-chop!

**[09:30] Kenshiro**

Let's chat in my car, first.

**[09:33] Yano**

No friggin' way. Why?!

**[09:35] Yano**

Everything went so well, we were flying sky high!

**[09:36] Sekiguchi**

Yano-san, let's do as he says for now!

**[09:38] Sekiguchi**

We'll be fine as long as we can  
clear up the misunderstanding.

**[09:44] Kenshiro**

You just won the lottery, right?

**[09:47] Imai**

Yes.

**[09:48] Kenshiro**

Sorry for the trouble. You can go.

**[09:51] Imai**

What? From here?

**[09:53] Kenshiro**

I'll question you later.

For now, you can head home.

**[09:55] Imai**

Um, what about the money?

**[09:57] Kenshiro**

I'll make sure to get it  
back for you, so go.

**[10:00] Kenshiro**

You don't wanna die, do you?

**[10:06] Sekiguchi**

Why'd you let him leave?  
That doesn't make sense.

**[10:09] Kenshiro**

Let's have a nice, long chat.

**[10:17] Yano**

I'm telling you, he won the lottery.

**[10:20] Yano**

We were just helping him out  
since he doesn't have a ride.

**[10:22] Yano**

We didn't know about  
the counterfeits, someone lied!

**[10:24] Kenshiro**

What's your relationship with him?

**[10:26] Kenshiro**

Why'd you ask for cash?  
Where were you headed?

**[10:28] Kenshiro**

Where does he live?

**[10:28] Yano**

Enough rapid-fire questions. He's a friend!

**[10:30] Kenshiro**

Why'd you ask for cash?

**[10:31] Yano**

That's how he wanted it!

**[10:32] Sekiguchi**

Hold on, Yano-san.

**[10:34] Sekiguchi**

Hey, are you really a cop?

**[10:36] Kenshiro**

Of course I am.

**[10:38] Sekiguchi**

Show us your badge, then.

**[10:46] Sekiguchi**

Hey, follow that car!

**[10:49] Yano**

No, we've been screwed!

**[10:51] Yano**

That's Dobu's accomplice Daimon, my dude!

**[11:13] Dobu**

To the parking lot in Shimbashi.

**[11:16] Odokawa**

Got it.

**[11:19] Dobu**

The panic on Yano's face was exquisite.

**[11:21] Dobu**

We did it. The perfect victory.

**[11:25] Dobu**

You're right. We can't  
let our guard down yet.

**[11:28] Dobu**

We need to collect the 900  
million in the parking lot, first.

**[11:39] Dobu**

What's with you? Not  
gonna congratulate me?

**[11:42] Dobu**

Well, I guess there's nothing in it for you.

**[11:44] Odokawa**

Oh, were you speaking to me?

**[11:48] Dobu**

What, acting like we're strangers already?

**[11:50] Dobu**

Stick with me for a little longer.

**[11:51] Odokawa**

Of course. I'll take you to the parking lot.

**[11:55] Dobu**

You don't need to put on this weird act.

**[11:58] Dobu**

I'll be taking your dash cam.

**[12:01] Dobu**

Were you planning  
to turn me into the police?

**[12:03] Dobu**

There's no point. Big Daimon's on my side.

**[12:06] Dobu**

Odokawa, don't even think  
about betraying me now.

**[12:10] Dobu**

If you turn on me now, I'll crush  
you with everything I have.

**[12:13] Dobu**

Even if I'm arrested, no matter how  
many years it takes, I'll find you.

**[12:17] Dobu**

Shirakawa, too.

**[12:18] Odokawa**

What are you going to do to Shirakawa-san?

**[12:20] Dobu**

I'll kill her.

**[12:22] Odokawa**

Fine. I almost forgot that  
you're that kind of guy.

**[12:26] Dobu**

I can't afford to worry  
about appearances anymore.

**[12:28] Odokawa**

Is your boss that desperate for money?

**[12:31] Dobu**

The boss has only one rule for us.

**[12:35] Odokawa**

What's that?

**[12:38] Dobu**

I'm not telling you.

**[12:58] Dobu**

Hey, hold on. Who's that?

**[13:09] Odokawa**

Isn't that the guy behind the skull mask?

**[13:12] Dobu**

You're right. That's my gun.

**[13:14] Odokawa**

What should we do? Should we run for it?

**[13:16] Dobu**

No, it's all right. I'll get out.

**[13:19] Odokawa**

Won't everything be ruined  
if you get shot here?

**[13:22] Dobu**

That gun had six bullets. Count 'em.

**[13:25] Dobu**

Two shots at the cabaret club.

**[13:26] Dobu**

One shot into your house.

**[13:28] Dobu**

Two shots during the car chase.

**[13:29] Dobu**

One shot at me at the harbor. He's out.

**[13:40] Dobu**

Hey, who are you?

**[13:43] Tanaka**

I don't have business with you.

**[13:44] Tanaka**

I'm here for the driver.

**[13:48] Dobu**

That's my gun. Not only that,

but I've been shot.

**[13:52] Dobu**

I've got plenty of business with you.

**[13:54] Dobu**

What do you want?

**[13:56] Tanaka**

I don't know what I want anymore.

**[14:00] Tanaka**

At first, I lost something important.

**[14:03] Tanaka**

I wanted to get revenge on him  
for taking that from me.

**[14:05] Tanaka**

That alone was sustaining me.

**[14:09] Tanaka**

But unlike with games, I guess I got bored.

**[14:11] Dobu**

Hold on. He took something  
important from you?

**[14:19] Dobu**

So, what do you want, then?

**[14:22] Tanaka**

I want him to apologize.

**[14:24] Tanaka**

I harassed him plenty,  
but I've lost a lot, too.

**[14:29] Tanaka**

Nothing will satisfy me,  
so I just want him to apologize.

**[14:34] Dobu**

That doesn't make any goddamn sense to me.

**[14:37] Dobu**

I guess you should start  
by apologizing, then.

**[14:43] Odokawa**

Um, I have no idea what  
you're talking about.

**[14:47] Tanaka**

You nearly ran me over with your car!

**[14:49] Tanaka**

You broke my phone!

**[14:52] Odokawa**

By something important,  
you meant your phone?

**[14:54] Tanaka**

Spare me the scornful old man lecture

**[14:58] Tanaka**

about young people loving  
their phones too much.

**[15:02] Odokawa**

That's not what I meant.

**[15:04] Odokawa**

Okay, fine.

**[15:05] Odokawa**

Uh, I was probably in a hurry.

**[15:08] Odokawa**

I know that's not an excuse for  
taking something important from you,

**[15:12] Odokawa**

but as a taxi driver, I think  
that was inconsiderate of me.

**[15:16] Odokawa**

I'm sorry.

**[15:28] Tanaka**

Hey.

**[15:33] Tanaka**

Where did you get this?

**[15:35] Dobu**

Huh? I gave that to Shirakawa.

**[15:39] Dobu**

Why do you have that, Odokawa?

**[15:42] Tanaka**

Why did you have this?

**[15:44] Dobu**

My superior—as I guess you'd  
call him—knows Donraku.

**[15:49] Dobu**

It ended up in my hands.

**[15:51] Tanaka**

When?

**[15:52] Dobu**

When? More than 15 years ago?

**[15:55] Dobu**

Nah, I forget. It was a long time ago.

**[15:58] Tanaka**

Only one of these erasers was sold.  
It's the only one of them in the world.

**[16:03] Tanaka**

No, wait. There could be leftover  
inventory at Donraku's house.

**[16:07] Tanaka**

It wouldn't be odd if an acquaintance had one.

**[16:08] Dobu**

What are you mumblin' about? Give back my gun.

**[16:12] Dobu**

After that, we can settle—

**[16:13] Tanaka**

ditch-11.

**[16:14] Dobu**

Huh?

**[16:15] Odokawa**

What?

**[16:16] Tanaka**

Does the name "ditch-11" sound familiar?

**[16:19] Tanaka**

d-i-t-c-h-1-1.

**[16:22] Dobu**

Dunno.

**[16:24] Tanaka**

Do you know what *Zooden* is?

**[16:25] Dobu**

Huh? Yeah. The game, right?

**[16:28] Tanaka**

Do you play?

**[16:30] Dobu**

Never played it.

**[16:31] Tanaka**

Right now the number one ranked account in *Zooden* is ditch-11.

**[16:37] Tanaka**

I sent that account a message to confirm something.

**[16:40] Tanaka**

I asked them if they used online auctions 16 years ago.

**[16:43] Dobu**

Oh, really?

**[16:44] Tanaka**

They said they did.

**[16:47] Tanaka**

Which means they're the person who conned me out of 100,000 yen 16 years ago

**[16:52] Tanaka**

when I was in grade school.

**[16:54] Dobu**

What are you going on about?

I don't give a shit about that.

**[16:58] Dobu**

I'm in a hurry. Give back my gun, already.

**[17:00] Tanaka**

Let me see your phone. I want

to check if *Zooden* is installed on it.

**[17:04] Tanaka**

If you're not them, I'll leave you alone.

**[17:05] Dobu**

I told you, it's not!

**[17:07] Tanaka**

Then I'm not giving up.

**[17:08] Tanaka**

You might be a new boss  
that I have to defeat.

**[17:12] Tanaka**

I'm going to kill you.

**[17:14] Dobu**

Bring it on. Do it, kid.

**[17:16] Odokawa**

H-Hold on. I'm not sure I follow.

**[17:19] Odokawa**

*Zooden* accounts have icons, right?

**[17:22] Odokawa**

Show me ditch-11's icon.

**[17:35] Odokawa**

It's him.

**[17:36] Dobu**

Wait a minute. How—

**[17:38] Dobu**

That's right. You can tell.

**[17:41] Dobu**

Yeah, I remember now. I used to play *Zooden*.

**[17:44] Dobu**

I haven't played in so long, I'd forgotten.

**[17:46] Tanaka**

Why did you lie?

**[17:47] Dobu**

Hold up. You lied, too.

**[17:49] Dobu**

Nobody contacted me  
about any online auctions.

**[17:52] Dobu**

You tricked me.

**[17:54] Tanaka**

You lied because you have  
a guilty conscience!

**[17:56] Tanaka**

You're the one who conned me  
out of 100,000 yen 16 years ago!

**[18:00] Tanaka**

Since then, my life has fallen apart!

**[18:03] Tanaka**

It's *your* fault!

**[18:06] Dobu**

I know you don't have any bullets left.

**[18:08] Dobu**

Don't try to act tough.

**[18:45] Dobu**

Damn... Why were there still bullets left?

**[18:48] Odokawa**

Don't speak. Stay still.

**[18:52] Dobu**

Take me to a doctor, Odokawa.

**[18:55] Dobu**

There's an unlicensed doctor

I'm well-acquainted with.

**[18:59] Dobu**

Hurry up. Put me in your taxi.

**[19:03] Dobu**

Otherwise, the police...

**[19:05] Odokawa**

Found it.

**[19:07] Dobu**

Hey.

**[19:09] Odokawa**

You should go to a normal hospital.

Receive proper treatment.

**[19:14] Odokawa**

I'm sure someone's already called  
the police and an ambulance.

**[19:17] Dobu**

Wait. The car. What are  
you going to do with it?

**[19:22] Odokawa**

I'm going to return the money to its owner.

**[19:25] Odokawa**

It finally caught up to you.

**[19:30] Dobu**

Don't screw with me, Odokawa.

**[19:33] Odokawa**

This is what they call retribution.

**[19:36] Odokawa**

This is goodbye for you and me.

**[19:47] Odokawa**

Hello, Imai? Where are you now?

**[19:50] Imai**

I'm in Akasaka.

**[19:52] Imai**

I don't have any money to take the train.

**[19:55] Odokawa**

Come to the parking lot  
in Shimbashi, right now.

**[19:58] Odokawa**

There's a black van parked there.

**[20:00] Odokawa**

Your money is inside, so don't worry.

**[20:02] Odokawa**

Take the taxi. The keys are under the car.

**[20:06] Imai**

*Really? I'll head there right away.*

**[20:08] Odokawa**

I'm getting out of here.

**[20:10] Odokawa**

The police might be at the parking lot,

**[20:13] Odokawa**

but stay calm and get  
in the car, like you belong.

**[20:19] Sekiguchi**

Yano-san, he was with Dobu-san!  
He's working with him!

**[20:22] Yano**

That's him, huh?!

**[20:23] Odokawa**

Shit. I'll give you the 100 million later.

**[20:33] Yano**

After him!

**[20:56] Kenshiro**

Bro...

**[20:57] Koshiro**

Bro, you always called me an idiot,

**[21:00] Koshiro**

but in the end, you were the bigger idiot.

**[21:02] Kenshiro**

Yeah, maybe you're right.

**[21:05] Koshiro**

Was it Yano's crew that beat you up?

**[21:08] Kenshiro**

Yeah.

**[21:11] Koshiro**

Let's go arrest them for interference  
with public duties, inflicting bodily injury,

**[21:15] Koshiro**

stealing a patrol car, and—

**[21:17] Kenshiro**

I can't. I'm gonna be arrested, too.

**[21:20] Koshiro**

Of course you are. After all, you're evil.

**[21:24] Koshiro**

You sided with Dobu.

I'm going to arrest you.

**[21:27] Koshiro**

You know, because you're evil.

**[21:29] Kenshiro**

You're right.

**[21:31] Koshiro**

Why'd you have to side with Dobu?!

**[21:34] Koshiro**

You idiot! You're such an idiot!

**[21:35] Koshiro**

Liar! You lied to me, Bro!

**[21:38] Koshiro**

We promised we'd punish evil together!

**[21:45] Kenshiro**

Do you remember this?

**[21:49] Koshiro**

What's that?

**[21:50] Koshiro**

I think I remember seeing it when  
we graduated from police school.

**[21:53] Kenshiro**

They give it to you once you stop  
receiving payments from the foundation

**[21:56] Kenshiro**

for kids orphaned by traffic accidents.

**[21:58] Koshiro**

What about it?

**[22:00] Kenshiro**

The person who gave this  
to me is Dobu's boss.

**[22:03] Koshiro**

That's why you helped Dobu?

**[22:06] Kenshiro**

Yeah, I'm sorry I didn't tell you.

**[22:09] Kenshiro**

You've got a strong sense of justice.  
I didn't think you'd forgive me.

**[22:13] Koshiro**

I won't!

**[22:14] Koshiro**

No, I will! After all, you're my brother!

**[22:17] Koshiro**

But the law won't forgive you!

**[22:20] Koshiro**

I wish it *would*, though!

**[22:23] Koshiro**

But... But...

**[22:27] Koshiro**

What Yano and his guys did  
is even *more* unforgivable.

**[22:30] Koshiro**

We're gonna go arrest them!

**[22:31] Koshiro**

Let's go, Bro!

**SIGN** Next Time: Where To?

**[23:35] Odokawa**

*I'm clumsy with words, so I'm not  
good at this kind of thing,*

**[23:39] Odokawa**

*but in any case, thank you, everyone.*

**[23:43] Odokawa**

*If I'm able to return  
to my normal life, then—*

**[23:45] Odokawa**

*What? Last train?*

**[23:47] Odokawa**

*In that case, have  
a Happy New Year, everyone.*

---

Revision #1

Created 2024-03-09 02:23:02 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 02:23:03 UTC by whimsee